

漢藥神效方

上海書局發行

日本石原保秀原本
武進沈乾一編譯

漢藥神效方

上海醫學書局發行



南京中医药大学图书馆版权所有

原序

醫有大法。儼乎其不可犯。要卽應病與藥也。是必須有察秋毫之明。及方證相對之投藥。而後醫方可謂之國家之司命。生民之父母。但名醫常有。而明醫不常存。且實際上。病類之多。藥物之夥。所謂五色之變。不可勝視。五味之美。不可勝極。故欲使方證常相一致。或者不可期待。

惟現代醫學之進步。實有足堪驚嘆者。生理、病理、診斷、解剖、試加歷舉。皆能極其堂奧。穿細入微。千變萬化。有如百花繽紛。甯謂斯也無倉扁哉。但再退而細察其內容。外科方面。雖可覺滿意。而內科治療方面。較之五十年百年之前。果曾有幾何之進境歟。試取日本藥局方檢之。計有藥物七百六十餘種。其中除去劇毒藥。外用藥。所餘五百餘種藥中。對於各種疾病。堪稱爲特效藥者。果有若干歟。是不能不使余爲之慙然而歎。悵然而悲者。何況今之醫學醫術。大部分皆模倣泰西。直譯泰西乎。吾故以爲我醫學醫術。有大改造之餘地。有大省察之必要。換言之。採長補短可也。改舊創新。固屬緊要。但若汲汲於模倣直譯。忘其國本。忘其風土。忘却氣候體質食物及其他一切關係。

則爲余所竊不取。棄家雞而愛野鷺。崇犀象而賊牛馬。吾所不與也。

言其極近之例。如長井博士之「愛費篤林」(Eletin)是也。長井博士之抽出此成分而發表之者。在去今四十年前。卽明治十七年事也。但邇來人之視此若何乎。除有二三用之者。謂其主治作用。在於散瞳而已。餘皆耳無聞目無見也。但自昨年經泰西諸家之研究。發表其對於喘息。有決定的價值以來。立卽引起我臨床家之注意。而應用者亦驟增。成爲逆輸入之勢焉。……夫「愛費篤林」不待言。卽漢藥中麻黃之成分。而麻黃早已爲我漢醫所用於中風、傷寒、頭寒、溫瘧、欬逆、上氣、痰哮、氣喘、皮肉不仁、赤黑斑毒、風癩、癩、目赤腫痛、水腫、風腫等。明言之。卽早經漢醫實驗而證實者也。當制定日本藥局方時。有黃連。而又輸入哥倫母。有川芎當歸。而又輸入安傑利加。有遠志。而又輸入攝涅瓦。大黃有適於國人之輕質者。亦棄不用。反輸入歐洲之重質大黃。或有烏頭附子。亦棄不用。而樂用阿哥尼丁(Aconitine)。此去年之日本醫學會總會。朝比奈博士所指摘者。近如排嗎啡而常用「一般篤幫」卽使我醫界亦不免有流行變遷。但此究屬何事何意。吾所不嫌於模倣的、直譯的、盲從的醫學。蓋卽指此。更進而言之。在明治時代。尤其初年。爲人所棄如敝屣。卽在今日。一部分間。尙視之如

古董之漢和醫方中。如此種卓越藥物。實際甚多。我漢和醫術。實有不許泰西醫術追隨之美點。長處在。上下二千載。其間祖先經過多大犧牲所發明研究。而遺於吾人之漢和醫術。能謂爲絕無可學者乎。於醫之心術。診視。湯液。自有我東方獨特境地。本不待鄙陋如吾者。爲之大聲宣布也。

時哉時哉。近時漢和醫術漸有復活之兆。可徵之諸種刊行物及其他世態。竊爲之愉悅不禁。尤以近年。能將吾鄙陋研究之一端。連載之於醫文學誌上。（導摩坐功考。摩療及日本醫學之發達。）使吾之念此也彌切。今更得將如本書者。公之於世。以乞我醫界之一讀。亦不外上述之旨趣。語曰。醫欲求善醫。須先選其藥。本書卽本此意。對於我今日之醫界。能因此供給何等資料。則非徒編者之幸也。石原保秀識

漢藥神效方原序

例言

一 本書係編者於二三年來爲「醫學及醫政」雜誌及連載在「醫文學」之「導摩坐功考」一文執筆時。就所參考皇漢名醫隨筆等。將其中特有興味之處方選錄者。

二 皇漢名醫之類。本不下數千百人。其處方亦殊不少。編者祇就近世諸名家中將特有經驗之處方採取之。

三 古醫書中。有同一方劑。而異其配合及分量者。不一而足。故本書先取之於該名醫之著作中。其不存者。則取之於古方便覽。觀聚方及其他諸書。

四 引用之古方中。有由便利上將其二三分量改算記述者。其例如左。

桂枝湯	
桂枝	三兩 合今一錢四釐四毛
芍藥	三兩 同上
生薑	三兩 同上
甘草	二兩 合今六分九厘六毛
大棗	十二枚 重四兩、合今一錢三分九釐二毛

二枚大棗之分量。決不止此數也。又函詢日本原著人石原保秀君。其答復亦不甚詳細。

譯者案。此原文如此。恐有錯誤。因十

右合共五錢二分餘。用水七升（今七合）煎三升（今三合餘）每次服一合。（喜多村香城服藥要抄）

五 但據最上德內之『度量衡說統』云。前漢之一兩。合今二錢二分許。後漢及魏晉之一兩。合今二錢三分餘。唐之大秤一兩。合今八錢五分餘。宋元明之一兩。合今九錢五分許。清之一兩。合今十錢五厘許。併記之。以供參考。（日本之一兩爲四錢）

六 又錢枚（如雞子一枚附子一枚等）字（二分五釐）一蓋（即小碗一杯）大（方寸匙一掬）中（大之半量）小（中之半量）一刀圭（方寸匙之十分之一）一撮（四刀圭）十撮（一勺）霜（燒爲黑灰）末（細末）酒芍（酒浸一宿之芍藥）等。皆略註於各條下。但往往有省略處。故不厭重複。附記於此。

七 各處方中。單記水煎或煎服者。概係用水一合二三勺或一合五六勺煎六七分者。但飲時。則須斟酌年齡體質等服之。配合有劇毒藥者尤然。

八 漢和藥中。似乎質藥不少。故購藥時。應就可靠藥舖求之。對於其新舊真贋精粗等。尤宜留意。

九

各藥品中。每有用異名或隱語者。尤以欲將其功能。劇毒之大要。一一記於各條之下。難免煩雜。故另爲「本草畧解」一篇。以便檢閱。惟編者學淺。難免魯魚亥豕。幸讀者叱正。榮甚幸甚。

譯者案此書原名皇漢名醫和漢藥處方。日本各名醫之經驗良方也。後附之本草略解一篇。尤便學者。惟原書皆依伊呂波歌排列。不適用於我國。故今復重爲編纂。而於略解則另編索引附後。又原書有諸名醫畧傳。乃是書引用諸書之著述者。皆日本人也。概從刪略。

又案右例言中所述古今分量之比例。悉照原本譯述。惟反復核算。均不符合。特附識於此。以告閱者。

民國十八年八月沈乾一識於上海醫學書局之編輯室

漢藥神效方 例言

引用及參考書目

醫學入門

李 挺

日本藥局方備考

賀川哲夫

醫學早合點

源春泉

日用醫療指南大成

岡本一抱子

醫 牘

多紀桂山

本草綱目

李時珍

醫方啓蒙

喜多村香城

本草綱目啟蒙

小野蘭山

續醫方啟蒙

喜多村香城

本草啟蒙名疏

小野職孝

醫方分量考

吉益東洞

本草備要

王詛庵

醫道日用綱目

——

本草藥名備考和訓抄

丹波賴理

醫療手引草

加藤謙齋

本草異名便覽

小野益善

醫療衆方規矩大成

三宅意安

本草和名抄

貝原益軒

伊澤蘭軒

森鷗外

本朝度量權衡考

狩谷掖齋

一本堂藥選

香河修庵

秤量考

淺野韞玉

方伎雜誌

尾臺士超

東醫寶鑑

許 浚

芳翁醫談

福島慎獨齋

東廓先牛醫效錄

和田東廓

日本醫學史

富士川 游

砦 草

原南陽

度量衡考

荻生徂來

歷代名醫傳略

吉田意安

量度考說統

最上德內

歷代名醫一覽

吉田宗愔

椿庭遺稿

山田椿庭

療治茶談

津田玄仙

重訂古今方彙

甲賀健齋

療治茶談續編

津田玄仙

臨床漢法醫典

野津猛男

療治經驗筆記

津田玄仙

溫知醫談

溫知社

叢桂偶記

原南陽

和漢三才圖會

寺島良安

叢桂亭醫事小言

原南陽

和漢藥考

小泉榮次郎

內科秘錄

本間棗軒

和漢藥治療要解

鶴飼元吉

內外要論

宇田川榛齋

和語本草綱目

岡本一抱子

洛醫彙講

山本世孺

漢土諸家人物誌

鎌田禎

蘭軒醫談

伊澤蘭軒

漢洋病名對照錄

落合泰藏

老人養草

香月牛山

吉田長淑小傳

岡崎桂一郎

觀聚方要補

多紀桂山

達生圖說

近藤兼山

皇國名醫傳

淺田宗伯

大日本人名辭書

同書刊行會

皇漢醫學

湯本求真

玉之卯槌

平野草谿

大和本草

貝原益軒

藥品手引草

加地井高茂

技療錄

南部伯民

藥方分量考聞書

岡田靜安

橘窗書影

淺田宗伯

瘍科秘錄

本間棗軒

切紙

曲直瀨道三

洋方醫傳

今村了菴

牛山方考

香月牛山

漫遊雜記

永富獨嘯庵

牛山活套

香月牛山

松蔭醫談

雨森宗真

牛渚漫錄

淺田宗伯

經穴彙解

原南陽

杏林內省錄

緒方惟勝

外科衆方規矩

神保等庵

杏林叢書

富士川游

外科上池秘錄

西川元章

金匱要畧

張仲景

服藥要抄

喜多村直寬

金雞醫談

畑金雞

分量算考

正木政軒

近世名醫傳

松尾耕三

古今醫統

徐東臯

遊相醫話

森立之

古方便覽

六角重任

明治醫家列傳

近藤修之助

古方翼

野間淡卿

妙藥不求人

奈良宗哲

後蜀言

淺田宗伯

傷寒論

張仲景

國書解題

佐村八郎

傷寒啟微

片倉鶴陵

時還讀我書

多紀蒞庭

時還讀我書續錄

多紀蒞庭

品物名彙

岡安定

病名彙解

桂洲甫

病家須知

平野革谿

勿誤藥室方函口訣

淺田宗伯

青囊瑣探

片倉鶴陵

靜儉堂治驗

片倉鶴陵

生生堂醫談

中神琴溪

蕉窗雜話

和田東廓

小兒必用記

香月牛山

先哲醫話

淺田宗伯

引用及參考書目

醫學入門

李 擬

日本藥局方備考

賀川哲夫

醫學早合點

源春泉

日用醫療指南大成

岡本一抱子

醫 牘

多紀桂山

本草綱目

李時珍

醫方啓蒙

喜多村香城

本草綱目啟蒙

小野蘭山

續醫方啟蒙

喜多村香城

本草啟蒙名疏

小野職孝

醫方分量考

吉益東洞

本草備要

王詔庵

醫道日用綱目

——

本草藥名備考和訓抄

丹波賴理

醫療手引草

加籐謙齋

本草異名便覽

小野益善

醫療衆方規矩大成

三宅意安

本草和名抄

貝原益軒

伊澤蘭軒

森鷗外

本朝度量權衡考

狩谷掖齋

一本堂藥選

香河修庵

秤量考

淺野韞玉

方伎雜誌

尾臺士超

東醫寶鑑

許 浚

芳翁醫談

福島慎獨齋

東廓先生醫效錄

和田東廓

日本醫學史

富士川 游

砦 草

原南陽

度量衡考

荻生徂來

歷代名醫傳略

吉田意安

量度考說統

最上德內

歷代名醫一覽

吉田宗惜

椿庭遺稿

山田椿庭

療治茶談

津田玄仙

重訂古今方彙

甲賀健齋

療治茶談續編

津田玄仙

臨床漢法醫典

野津猛男

療治經驗筆記

津田玄仙

溫知醫談

溫知社

叢桂偶記

原南陽

和漢三才圖會

寺島良安

叢桂亭醫事小言

原南陽

和漢藥考

小泉榮次郎

內科秘錄

本間棗軒

和漢藥治療要解

鷓飼元吉

內外要論

宇田川榛齋

和語本草綱目

岡本一抱子

洛醫彙講

山本世孺

漢土諸家人物誌

鎌田禎

蘭軒醫談

伊澤蘭軒

漢洋病名對照錄

落合泰藏

老人養草

香月牛山

吉田長淑小傳

岡崎桂一郎

觀聚方要補

多紀桂山

達生圖說

近藤兼山

皇國名醫傳

淺田宗伯

大日本人名辭書

同書刊行會

皇漢醫學

湯本求真

玉之卯榿

平野草谿

大和本草

貝原益軒

藥品手引草

藥方分量考聞書

瘍科秘錄

洋方醫傳

漫遊雜記

松蔭醫談

經穴彙解

外科衆方規矩

外科上池秘錄

服藥要抄

分量算考

古今醫統

古方便覽

古方翼

後蜀言

國書解題

加地井高茂

岡田靜安

本間棗軒

今村了菴

永富獨嘯庵

雨森宗真

原南陽

神保等庵

西川元章

喜多村直寬

正木政軒

徐東臯

六角重任

野間淡卿

淺田宗伯

佐村八郎

技療錄

橘窗書影

切紙

牛山方考

牛山活套

牛渚漫錄

杏林內省錄

杏林叢書

金匱要畧

金雞醫談

近世名醫傳

遊相醫話

明治醫家列傳

妙藥不求人

傷寒論

傷寒啟微

南部伯民

淺田宗伯

曲直瀨道三

香月牛山

香月牛山

淺田宗伯

緒方惟勝

富士川游

張仲景

畑金雞

松尾耕三

森立之

近藤修之助

奈良宗哲

張仲景

片倉鶴陵

漢藥神效方

本草略解

引用及參考書目

三